

# 东 广 岛



东广岛市生活指南

发行 東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課） ☎ 082-420-0922

Website <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/index.html>

## 盂兰盆节期间的办公时间

## お盆中の業務案内

	2024年8月						
	10日	11日	12日	13日	14日	15日	16日
	周六	周日	周一	周二	周三	周四	周五
市政府窗口	休息	休息	休息	办公	办公	办公	办公
外国人交流中心※	办公	办公	办公	休息※	休息※	休息※	办公
广岛中央生态公园	办公	休息	办公	办公	办公	办公	办公
贺茂环境中心	办公	休息	休息	办公	办公	办公	办公

※外国人交流中心上午8点半至下午5点开放，但不受理咨询业务。

## 面向预计不能全额“定额减税”的人的给付金（调整给付金）

## 「定额减税しきれないと見込まれる方」への給付金（調整給付金）

## 【给付金の内容】

虽然是“定额减税”（※1）的对象，但由于所得税低于3万日元或住民税低于1万日元，不能全额“定额减税”的人可通过申请领取到“调整给付金”。1万日元以下的部分升值为1万日元。

※1“定额减税”是，纳税义务人及包括配偶者在内的抚养家属（国外居住者除外）每人4万日元（2024年的所得税3万日元+2024年度的个人住民税1万日元）的一项减税制度。

## 【支付对象】（根据2024年6月3日时的家庭状况判断。）

定额减税金额超过根据2024年课税状况掌握的纳税义务者本人的“2024年推算所得税额（※2）”或者“2024年度个人住民税所得比例金额”的人。

但是，纳税义务人本人的合计所得金额超过1,805万日元的人属于对象外。

※2 由于2024年内不能确定，根据2023年的所得税额推算的2024年的所得税额。

## 【申请方法】

市政府将在7月底向支付对象邮寄通知（信封见右图）。

请把填写完毕的确认书和必要的附件装入回信用信封内邮寄。

## ■确认书

- 请填写领取给付金用的银行账户信息。
- 纳税义务者本人的代理人代为领取给付金时，需要填写背面的代理人申请栏。

## ■必要的附件

- ①本人身份证件 ※在留卡、健康保险证、驾照、个人编号卡（正面）等，任一种的复印件



## ②可确认银行账户的材料

※存折或现金卡的复印件。网上银行的话，可确认银行名称、支店名、账号、账户名义人姓名信息的复印件。

## ③希望由代理人申请、领取时，需要代理人的本人身份证件的复印件。

【申请期限】 2024年10月31日(周四) 消印有効

【咨询处】 0120-780-125 (热线中心) 受理时间 平日 8:30~17:15

※可对应英语、中文、葡萄牙语、越南语

10月起儿童补贴的制度有变更  
10月から児童手当の制度が変わります

## 【变更后的概要】

对象儿童	在日本国内居住的高中生以下(满18岁之后的最初的3月31日为止)的儿童
每月支付金额	(1) 未满3岁 第1子・第2子: 15,000 日元 第3子起: 30,000 日元 (2) 3岁以上高中生以下(满18岁之后的最初的3月31日为止) 第1子・第2子: 10,000 日元 第3子起: 30,000 日元
支付	每年6次、在偶数月支付两个月的金额
多子加算(※)	大学生以下(满22岁之后的最初的3月31日为止)
所得限度	没有

※多子加算只限在养育22岁以下的孩子3人以上，并且18岁以下的孩子1人以上时。

【需要申请的人】 <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/8/40228.html>

市政府会在8月下旬向已确定为对象的儿童邮寄申请表。详细内容请扫描右侧的二维码确认。

现在与儿童分居等情况时，市政府有可能会无法确认是否需要申请。如果9月上旬之前没有收到申请表的话，请向以下部门咨询。

【申请期间】 9月2日(周一)至30日(周一) ※2025年3月31日之前可受理有关制度变更的申请。

【申请方法】 可利用以下任一方法申请

① 邮寄申请 ② 直接在こども家庭課或各支所、出張所窗口申请 ③ 电子申请(一部分对象外)

【咨询】 ☎082-420-0941 こども家庭課(こども かてい か・本馆二楼)



## 宫颈癌疫苗接种

## 子宮頸がんワクチン接種

宫颈癌的CatchUp接种和2024年度高中1年级的女子的定期接种将截至2025年3月结束。

宫颈癌的疫苗原则上需要在6个月内接种3次。如果希望3次都免费接种的话，则必须要在今年9月底之前打完第一针。请确认以下对象年龄，尽早接种。

CtachUp接种对象：1997年4月2日至2008年4月1日出生的女子。过了2025年3月31日的话收费。

定期接种对象：小学6年级至高中1年级女生。本年度年满16岁的人过了2025年3月31日的话收费。

【接种时需携带】 母子健康手册、预诊票(可以在医療保健課以及各支所、各实施医疗机构拿到)

【预约】 请直接向市内的实施医疗机构预约。

【咨询电话】 ☎082-420-0936 医療保健課(いりょう ほけん か・本馆二楼)

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/8/36121.html>



2024 年度国民健康保険税的通知  
令和 6 年度国民健康保険税のお知らせ

【纳税通知单】

市政府已于7月12日向各家庭的户主邮寄了2024年度（令和6年度）的国民健康保険税纳税通知(灰色信封)。如果年度中途户主有变更的话，则会向以前的户主和现在的户主双方邮寄纳税通知。

【户主是纳税义务人】

保険税是以家庭为单位来征税的。即便户主本人没有加入国民健康保険，只要家庭成员中有一人在加入的话，户主即有纳税义务。

【保険税的计算方法】

国民健康保険税額包括有：基础部分、后期高龄者支援金等部分以及看护保险费部分。各部分都是由加入者的前一年的收入为基准分别计算出所得比例部分、均等比例部分和平等比例部分，最后合计为保険税总额。

区分	税の対象	基础部分	后期高龄者支援金	看护保险费部分 (40岁以上65岁未満)
所得比例比率	对于所得金額	7.30%	2.79%	2.09%
均等比例比率	加入者每人	31,261日元	11,601日元	10,709日元
平等比例比率	每个家庭	20,186日元	7,491日元	5,247日元
课税限度金額		65万日元	24万日元	17万日元

【保険税（2024年4月至2025年3月）的缴纳方法】

- 普通征收：一年可分八次，通过银行账户转账或缴款单缴纳。缴款单缴纳时，请使用市内有分店的金融机构、24小时便利店、PayPay或PayB。
- 特别征收：从年金扣除

【保険税的减免制度】

- 由于工作单位的倒闭或解雇等原因失业的人，或自然灾害或失业等特殊情况下可通过申请得到减免。

【年度中途加入或退出国民健康保険时】

年度中途加入国民健康保険时，会从取得资格的当月起计算保険税。退出国民健康保険时，免缴退出当月的保险费。由于一期的金額和一个月的气額不一致，即便退出国民健康保険之后，可能仍会有保険税需要缴纳。

【加入其他的健康保険等情况时】

加入工作单位的健康保険时，或成为被抚养人时，或迁出市外时，都需要办理退出国民健康保険的手续。如果不办理的话，则一直需要缴纳国民健康保険税。并且如不及时缴纳的话，还会收到督促状。

【咨询电话】 ☎082-420-0933 国保年金課（こくほねんきんか・本館一楼）

杜鹃花納涼烟花大会  
しゃくなげ湖納涼花火大会

8月24日（周六）晚上7点半至8点半，在国道服务站“道の駅 湖畔の里福富”举办烟花大会。

【咨询电话】 ☎082-435-2110 しゃくなげ湖納涼花火大会実行委員会

### 夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站 (<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>) 上。



因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间不是非常紧急的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

### # 8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间内, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

### 【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

8 月 11 日、25 日 (均为周日) 的上午 9 点至 12 点办公。

每周四 (节假日和年末年初除外) 延长窗口时间到下午 7 点。

请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务及需携带物品, 请扫码确认。



【中文版网址】<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/3/35975.html>

【咨询电话】 ☎082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

### 8 月的纳税期限为 9 月 2 日(周一)

市县民税、森林环境税 (第 2 期)。国民健康保险税 (第 2 期)。请您按期缴纳。

可以在 24 小时便利店或利用手机 (PayB/PayPay) 缴纳市税。

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課 (しゅうのう か・本馆五楼)

### ☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口

【生活咨询】每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点

サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 有中文咨询人员为您服务。

【法律咨询】8 月 10 日(周六)、9 月 14 日 (周六)、①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供法律咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

**需要提前一周预约。**

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



FaceBook

### 截至 2024 年 6 月底的东广岛市人口、家庭 (世帯) 的统计数字

	住民基本台帳 (与上月相比)	其中外国籍市民 (与上月相比)
人口	190,355 人 (+102)	9,027 人 (+96)
家庭 (世帯)	91,577 (+110)	6,981 (+65)